

# ხელშეკრულება № 03/170

15 ოქტომბერი 2015 წელი

ქ.თბილისი

## მუხლი 1 ზოგადი დებულებანი

ჩვენ, ქვემოთ ხელის მომწერი, ერთის მხრივ სსიპ „სოხუმის ი. ვეკუა ფიზიკა-ტექნიკის ინსტიტუტი“ მისი დირექტორის გურამ ბოკუჩავას სახით, შემდგომში „დამკვეთად“ წოდებული და მეორეს მხრივ ი/მ მზექალა ჩიტიძეს სახით შემდგომში „შემსრულებელად“ წოდებული ვლებთ ხელშეკრულებას შემდეგზე:

## მუხლი 2 ხელშეკრულების საგანი:

1. დოკუმენტის თარგმანი.

1. სამუშაოს შესრულება:

1.1 „შემსრულებელი“ ვალდებულია პირადად შეასრულოს სამუშაო.

## მუხლი 3 მხარეთა უფლება-მოვალეობანი:

3.1 შემსრულებელს უფლება აქვს:

1. ხელშეკრულების მხარეების უფლებები და მოვალეობები რეგულირდება წინამდებარე ხელშეკრულებით და საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობით.

3.2 შემსრულებელი ვალდებულია:

3.2.1 კეთილსინდისიერად შეასრულოს მასზე დაკისრებული მოვალეობები;

3.2.2 არ გათქვას კონფიდენციალური ინფორმაცია რომელიც პირისათვის ცნობილი გახდა სხადასხვა დოკუმენტაციასთან მუშაობის დროს;

3.3 დამკვეთს უფლება აქვს:

3.1.1 მოსთხოვოს „შემსრულებელს“ წინამდებარე ხელშეკრულების დაცვა.

3.4 დამკვეთი ვალდებულია:

3.4.1 დროულად მოახდინოს ანგარიშსწორება შემსრულებელთან.

3.4.2 შრომითი ურთიერთობის შეწყვეტისას მოახდინოს შემსრულებელთან საბოლოო ანგარიშსწორება არაუგვიანეს 7 (შვიდი) კალენდარული დღისა.

## მუხლი 4 ხელშეკრულების მოქმედების პერიოდი და ძალაში შესვლის პირობები:

4.1 წინამდებარე ხელშეკრულება იდება 2015 წლის 15 ოქტომბრიდან და ძალაშია 2015 წლის 31 ოქტომბრის ჩათვლით.

4.2 ხელშეკრულება ძალაშია მისი ხელმოწერის დღიდან.

## მუხლი 5 ხელშეკრულებით გათვალისწინებული მომსახურების ღირებულება:

5.1 ხელშეკრულებით გათვალისწინებული მომსახურების ღირებულება შეადგენს 20 ლარს ხელშეკრულების მოქმედების მთელი ვადის განმავლობაში, თანხა გაიცემა უნაღდო ანგარიშსწორებით მიღება-ჩაბარების აქტების საფუძველზე. ბიუჯეტის წინაშე 20%-იან საშემოსავლო დაბეგვრის ვალდებულებას იღებს „დამკვეთი“

მუხლი 6 ხელშეკრულების მოქმედების შეწყვეტის საფუძვლები

6.1 ხელშეკრულების შეწყვეტის საფუძველია:

6.1.1 ხელშეკრულების ვადის გასვლა;

6.1.2 ერთ-ერთი მხარის მიერ ხელშეკრულების პირობების დარღვევა;

6.1.3 მხარეთა შეთანხმება ხელშეკრულების შეწყვეტის თაობაზე;

6.1.4 ინსტიტუტის რეორგანიზაცია ან ლიკვიდაცია.

6.1.5 თითოეული მხარე უფლებამოსილია ცალმხრივად შეწყვიტოს ხელშეკრულების მოქმედება ვადაზე ადრე, რის შესახებაც ხელშეკრულების შემწყვეტმა მხარემ წერილობით უნდა შეატყობინოს მეორე მხარეს ერთი თვით ადრე.

6.2 სადავო საკითხების გადაწყვეტა:

მხარეთა შორის ყველა დავა უნდა გადაწყდეს ურთიერთმოლაპარაკების გზით. მხარეთა მიერ შეთანხმების მიუღწევლობის შემთხვევაში, საქმე მხარეთა ინიციატივით შეიძლება გადაეცეს სასამართლოს.

მუხლი 7 მხარეთა რეკვიზიტები

„შემსრულებელი“ ი/მ მზექალა ჩიტიძე პ/რ 21001004633  
მისამართი ქ. თბილისი ვაჟა-ფშაველას № 45, 1 სართული  
ს/კ 21001004633

ტელეფონი 593261137

საბანკო ანგარიში: ს.ს ბანკი „რესპუბლიკა“  
ბანკის კოდი: REPLGE22  
ანგარიშის № ა/ა: GE54BR0000010571936424

„დამკვეთი“ სსიპ. სოხუმის ი. ვეკუას ფიზიკა ტექნიკის ინსტიტუტის დირექტორი გურამ ბოკუჩავა

მისამართი: ქ. თბილისი მინდელის ქ №7  
ს/კ 249250821

ტელეფონი: (995)32 2 47 99 30

ელ-ფოსტა: sipt@sipt.org

საბანკო ანგარიში: ს.ს ბანკი „ვი თი ბი“  
ბანკის კოდი: UGEBGE22

ანგარიშის № 313408

მხარეები ვალდებული არიან, დაუყოვნებლივ შეატყობინონ ერთმანეთს ამ პუნქტში გათვალისწინებული რეკვიზიტების შეცვლის შესახებ.

მხარეთა ხელმოწერები

„შემსრულებელი“  
მზექალა ჩიტიძე

/ხელმოწერა/

„დამკვეთი“

გურამ ბოკუჩავა

/ხელმოწერა/